

**These Translations Are
Dedicated to the Memory of
Pioneer Missionaries of the Church of the Nazarene to Guatemala:**

Richard Simpson Anderson
Annie Maude Anderson
Russell W. Birchard
Margaret Anderson Birchard

The Spanish translations of virtually all of the Presentations for the Global Nazarene Theology Conference are the result of the labor of love of Mrs. Lois Birchard Dunn. She also translated one of the Spanish Presentations into English. Lois donated countless hours to the completion of this project. We, the theologians of the Church of the Nazarene, owe her an incredible debt of gratitude for this service.

Lois' considerable skills as a translator came as a result of the providences of her birth and to her pursuit of doctoral studies in Spanish. **She** was born and raised in Guatemala. Her parents, Russell W. Birchard and Margaret Anderson Birchard, served as missionaries for the Church of the Nazarene in Guatemala. Her maternal grandparents, Richard Simpson Anderson and Annie Maude Anderson, were the first Nazarene missionaries in Guatemala, beginning their work nearly 100 years ago.